

Theâtre des Bouffes Parisiens

LES

BAISERS

DU

Opéra Fantastique, Paroles de MESTÉPÈS,

Musique de

JOHANNES BRAHMS

JOHANNES BRAHMS

Partition Piano et Chant, réduite par Salomon, (A. VIALON.)
PRIX 5^F NET.

Paris, au MÈNESTREL, Rue Vivienne, 2 bis.
HEUGEL et C^{IE} Editeurs Libraires p^r la France et l'Étranger.

BOUDE BROS.
Music
NEW YORK

LES
TROIS BAISERS DU DIABLE.

OPERA FANTASTIQUE EN UN ACTE.

Paroles de **M. Mestépes,**

Musique de

J. OFFENBACH.

Représenté pour la première fois, le 15 Janvier 1857, sur le théâtre
des
BOUFFES PARISIENS.

PERSONNAGES.

GASPARD (le diable)..... *M. GUYOT.*
JACQUES (bûcheron)..... *M. GERPRÉ.*
JEANNE (sa femme)..... *M^{lle} DALMONT.*
GEORGET (cornemuseux)..... *M^{lle} ABINGTON.*

La scène se passe dans un village des Pyrénées.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Page.
OUVERTURE	1.
N ^o 1. COUPLETS de JEANNE	5.
N ^o 1 ^{bis} ORCHESTRE	7.
N ^o 2. ORCHESTRE	7.
N ^o 3. COUPLETS de GASPARD.....	8.
N ^o 4. DUO	11.
N ^o 4 ^{bis} ORCHESTRE	22.
N ^o 5. COUPLETS de JEANNE.....	23.
N ^o 6. GRAND DUO DRAMATIQUE.....	26.
N ^o 7. TRIO	49.
N ^o 8. FINAL	61.

LES TROIS BAISERS DU DIABLE.

Operette fantastique.

Musique de **J. OFFENBACH.**

OUVERTURE.

And^{te} moderato.

PIANO.

8

8

8

8

pp

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of a series of chords and melodic lines. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

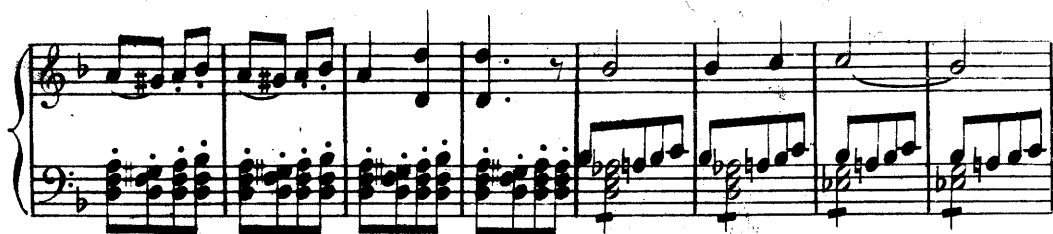
Second system of musical notation, continuing the piece with various chordal textures and melodic fragments.

Third system of musical notation, marked *ben marcato.* (very marked). It features a prominent melodic line in the treble clef and a rhythmic accompaniment in the bass clef.

Fourth system of musical notation, showing a more active and rhythmic section with frequent chord changes and melodic movement.

Fifth system of musical notation, marked *All? vivace.* (Allegretto vivace). It includes a change in time signature from 3/4 to 2/4. A dynamic marking of *p* is present in the second measure.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a dense, rhythmic texture of chords and melodic lines.



4

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and features a dense, rhythmic accompaniment of sixteenth notes, often in pairs.

The second system continues the musical piece. The upper staff has a melodic line with some slurs. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The instruction "cresce poco - a - poco." is written in the middle of the system, indicating a gradual increase in volume.

The third system shows further development of the musical themes. The upper staff features chords and melodic fragments, while the lower staff maintains the rhythmic accompaniment with some changes in harmony.

The fourth system continues the piece with similar melodic and rhythmic elements. The upper staff has a melodic line with some slurs, and the lower staff has a rhythmic accompaniment.

8

The fifth system begins with a measure number "8" above the first measure. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The instruction "ff" (fortissimo) is written in the middle of the system, indicating a strong dynamic.

The sixth system continues the musical piece. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The instruction "p" (piano) is written in the middle of the system, indicating a soft dynamic.

N° 1.

COUPLETS DE JEANNE.

Allegretto.

PIANO.

The piano introduction is in G major and 9/4 time. It features a treble clef with a 9-measure rest followed by a melodic line of eighth notes. The bass clef provides a steady accompaniment of chords.

JEANNE 1^{er} Couplet.

2^e Couplet.

Quand les a_mou_reux

Les pe_tits En_fants

cueillent la noi_sette,

Ils font la ri_sette,

en cli_gnant des yeux je sais qui les guette.

comme ils sont fri_and de sa chan_son_nette!

Refrain.

Le cornemu-

The first system of the refrain features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The piano part consists of a rhythmic accompaniment of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The vocal line begins with a rest followed by a melodic phrase.

The second system continues the refrain. The vocal line includes the lyrics: "-seux, a - vec sa mu set - te, est plus ma - lin qu'eux, lan - de - re - ri -". A dynamic marking of *p* is present. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern. A second ending bracket labeled "2^e Coup: con - tent." spans the final two measures of the system.

The third system continues the refrain. The vocal line includes the lyrics: "-reux! le cornemu - seux, a - vec sa mu set - te, est plus ma - lin qu'eux". The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

The fourth system continues the refrain. The vocal line includes the lyrics: "lan - de - re - ri - reux!". Above the system, the tempo marking "più ritenuto. a Tempo." is written. A section symbol (§) is placed at the end of the system. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

The fifth system shows the final part of the piano accompaniment for the refrain. It features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand, ending with a fermata and a final chord.

Nº 1. bis

PIANO. *pp*

Nº 2.

PIANO. *All^o* *pp*

N^o 5.

COUPLETS DE GASPARD.

Rep: Que j'aurais payé ma dette!...

Allegretto.

GASPARD.

PIANO.

Musical score for the first system. It consists of a vocal line for GASPARD and a piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'f' and an '8' indicating an octave shift.

Musical score for the second system. It consists of a vocal line for GASPARD and a piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'p' and an '8' indicating an octave shift. The lyrics "Ah! si j'e-" are visible.

Musical score for the third system. It consists of a vocal line for GASPARD and a piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'f' and a 'p'. The lyrics "-tais à Pa - ris... à Pa ris! trois baisers" are visible.

Musical score for the fourth system. It consists of a vocal line for GASPARD and a piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'f' and a 'p'. The lyrics "se-raient bien tôt pris... bien tôt pris." are visible.

1^{er} Couplet.

Trois bai - sers... la triste au - bai - nel dans ce jar - din des a -

2^e Couplet.

I - ci, la ga - lan - te - ri - e suit un au - tre ru - di -

_mours, on les vend à la dou - zai - ne... le jar - din fleu -

-ment; point de faus - se pru - de - ri - e, on vous ré - pond

(Parlé en mesure.)
(bruit des trois baisers.)

_rit tou - jours. pre - nez, pre - nez, et choi - sis - sez... un deux...

(bruit des soufflets.)

bruy - a - ment; pre - nez, pre - nez, et choi - sis - sez... un deux.

Refrain.

trois... Sans fa - çon re - commen - cez, on n'en prend ja -

ne - s au - tant vrai - ment, oui, vrai - ment en em - por - te le

The first system consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a half note 'ne - s' followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

vent; au - tant vrai - ment, au - tant, vrai - ment, en em - por - te le

The second system continues the vocal line with 'vent; au - tant vrai - ment, au - tant, vrai - ment, en em - por - te le'. The piano accompaniment includes a 'cresc.' (crescendo) marking and features more complex chordal textures.

vent; au - tant, vrai - ment en em - por - te le vent

The third system shows the vocal line with 'vent; au - tant, vrai - ment en em - por - te le vent'. The piano accompaniment is marked with a forte 'f' dynamic and consists of dense chordal blocks.

au - tant, vrai - ment, en em - por - te le vent, en em - por -

The fourth system continues with 'au - tant, vrai - ment, en em - por - te le vent, en em - por -'. The piano accompaniment includes markings for 'piu ritenuto.' and 'rall.' (rallentando), indicating a change in tempo.

- te le vent

The fifth system concludes the vocal line with '- te le vent'. The piano accompaniment features a 'rit.' (ritardando) marking and a '8' indicating an eighth-note pattern.

The sixth system is a piano accompaniment section, continuing the harmonic and rhythmic patterns from the previous systems. It includes a 'rit.' marking and ends with a final chord.

N^o 4. DUO.

Rép: Une oie Jacques... une oie!..

All^{mo} moderato.

JACQUES.

GASPARD.

PIANO.

Une oie et si grasse et si

tendre, que plus d'un cha-noine, entre nous, en se - rait vraiment ja-

JACQUES.

Juste ciel! juste ciel! que viens-jeden_tendre? qu'oï plus d'un cha noi-ne entre

-loux

nous en se_rait_vraiment ja_loux?

oui, parole d'honneur il en se_rait ja_

This system contains the first two systems of music. The top system features a vocal line in treble clef with lyrics 'nous en se_rait_vraiment ja_loux?' and a bass line in bass clef with lyrics 'oui, parole d'honneur il en se_rait ja_'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a complex, rhythmic pattern of chords and arpeggios.

un chanoine?... un chanoine...

_loux. uncha_noine uncha_noi_ne en se_rait ja_

This system contains the third and fourth systems of music. The top system features a vocal line in treble clef with lyrics 'un chanoine?... un chanoine...' and a bass line in bass clef with lyrics '_loux. uncha_noine uncha_noi_ne en se_rait ja_'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

en se_rait ja_loux?

_loux.

This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system features a vocal line in treble clef with lyrics 'en se_rait ja_loux?' and a bass line in bass clef with lyrics '_loux.'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

Allons, com_pè_re, laisse-toi fai_re, un bon sou-per t'at_tend là

This system contains the seventh and eighth systems of music. The top system features a piano accompaniment in bass clef with lyrics 'Allons, com_pè_re, laisse-toi fai_re, un bon sou-per t'at_tend là'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

non, non, com - pe - re, ma mè - na -
 bas et l'a - mi - tié t'offre son bras.

- gè - reme gronde - rait, non, non, je n'i - rai pas. par - le plus bas, par - le plus

bas
 i - ci, l'on pri - e et l'on s'en - nui -

(avec onction.) un peu presse
 i - ci, l'on pri - e (se moquant.)
 - e et l'on s'en - un peu pressé

animé
 - c. le vin est prêt courons au ca-ba -

(hésitant.)
 Nonpas, non pas, vaseul au ca-ba-ret.
 -ret le vin est prêt prendston be -

cresc.

non, non, non, non, Jeanne cri -
 -ret et cou-rons vite au ca - ba - ret

f

-rait vaseul, va seul au ca - ba-ret; vaseul, va seul, Jeanne cri-
 allons com-

J. -rait, Jeanne cri-rait non, com-pe-re, ma-ma-na-ge-re bien
 G. -pe-re, laisse-toi fai-re, un bon re-pas t'ai-tend là bas. une oie et

un peu plus large.

J. -fort cri-rait, je ni-rai pas, je ni-rai pas une oie et si
 G. si grasse et si tendre! n'hé-si-te pas, n'hé-si-te pas; une oie et si

un peu plus large.

J. grasse et si tendre! une oie une
 G. grasse et si tendre le vin est prêt prends ton bê-ret, courons, courons au ca-ba-
 poco riten.

poco riten.

J. oie le vin est prêt, le vin est prêt...
 G. -ret le vin est prêt, le vin est prêt, le vin est prêt, prends ton bê-
 rit.

poco ritenuto.

p

1. *une* oie! non, j'ai ju_ré... *rit.*

2. -rét courons courons au ca - ba - rét. je t'en sup - pli -

Allegretto.

1. non j'ai juré... al - lons!

2. - e. quelle fo - li - e! poltron! viens donc!

1. partons partons. de francs lurons...

2. crois moi, partons de francs lurons...

I. De vieux bouchons... Et des mar_rons!

G. De vieux bouchons... Et des mar_rons!

I. Va, j'en réponds Et nous trinquerons.

G. Va, j'en réponds, Oui, nous trinquerons, Va j'en réponds

fp

I. Nous trinquerons, Et nous rirons...

G. Oui, nous trinquerons Et nous rirons. Nous

f

I. Et nous ri_rons, com_me des rois, des

G. trinque_rons... nous trinque_rons com_me des rois, des

p *f* *p*

rois, Nous trinque_rons. Partons, partons, De francs lurons,

rois, Nous trinque_rons, Nous ri_rons

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble and bass clefs, with lyrics in French. The piano accompaniment is in treble and bass clefs, providing harmonic support.

De vieux bouchons Et des marrons Partons, partons, En vrais lurons Oui, nous trinque_rons

Partons, partons, En vrais lurons Oui, nous trinque_rons

The second system continues the musical piece with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are in French, and the music features a mix of vocal lines and piano accompaniment.

(s'arrêtant)

_ rons. Mais... mais... Ma poche est vi_de.

_ rons. Mais? mais?

The third system shows the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are in French, and the music includes a section where the vocalists stop (s'arrêtant). The piano accompaniment continues to provide harmonic support.

(retournant ses poches)

J. *Voi! voi! (lui montrant la bourse pleine) Tiens!*

G. *Quoi? quoi? Pauvre inva - li - de! Viens...*

J. *tiens! Douce sur - pri - se! Ah! ah!*

G. *viens... Ah! ah!*

(riant)

GASPARD (à part)

(faisant tinter la bourse à l'oreille de Jacques)

La bête est pri - se, tin, tin, tin, tin... Aimes-tu ce jo - li re -

J. *tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin,*

G. *- frain? tin, tin, tin, tin Aimes-tu ce jo - li re - frain?*

1. tin, Oui, j'entends bien ce doux re - frain, ce doux re - frain. tin, tin, tin,
 2. Entends-tu bien ce doux re - frain, ce doux re - frain?

1. tin. Oui, j'en tends bien ce doux re - frain, ce doux re - frain. tin, tin,
 2. En tends-tu bien ce doux re - frain, ce doux re - frain? tin,
cresc.

3. tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin,
 tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin,

4. tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin,
 tin, Partons, partons. De francs lu_rons, Des vieux bouchons,

J. tin, tin, Par_tons, par_tons, En vrais lu_rons Oui, nous trinque -
 G. Et des marrons! Par_tons, par_tons, En vrais lu_rons, Oui, nous trinque -

J. *p* _rons, Partons... partons... par_tons, par_
 G. _rons, Partons... partons, par_tons, partons, par_
pp

J. _ tons, comme des rois, comme des rois, Nous trinque_rons, partons...
 G. _ tons, comme des rois, comme des rois, Nous trinque_rons, partons...
pp

J. partons... partons, partons, comme des rois, comme des
 G. partons, partons, partons, partons, comme des rois, comme des

J. *p*
 rois, nous trin_que_ rons. partons... partons...

G.
 rois, nous trin_que_ rons. partons... partons...

J.
 par - tons, par - tons, par - tons, par - tons!

G.
 par - tons, par - tons, par - tons, par - tons!

J.

G.

No. 4 18

PIANO.

Two systems of piano music. The first system consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of two flats and a 3/8 time signature. The second system continues the piano accompaniment with similar notation.

REPLIQUE Rien qu'un peu.

N^o 5.

COUPLETS DE JEANNE.

Allegro moderato.

JEANNE.

PIANO

Musical notation for the beginning of the piece. It features a vocal line for 'JEANNE' and a piano accompaniment for 'PIANO'. The piano part starts with a piano (*p*) dynamic. The key signature is two flats and the time signature is 3/8.

Ça re_luit... Ça m'e_blou_it... Les bel_les E_tin_cel - les!

Musical notation for the first line of lyrics. It includes the vocal line and the piano accompaniment. The piano part features a series of chords in the bass register.

C'est charmant, Ma main vrai-ment, N'y tou_che qu'en tremblant.

Musical notation for the second line of lyrics. It includes the vocal line and the piano accompaniment. The piano part continues with chords in the bass register.

1^{er} COUPLET.

On peut, sans être coquet - te, Se mi - rer dans un col -

2^d COUPLET.

Ce bi - jou mi - gnon se pla - ce Là, sans dou - te, l'y voi -

- lier; Quand on est seu - le, en ca - chet - te, L'on peut mè - me

- ci. Puis, on se montre a - vec grà - ce, Puis on se pro -

l'es - say - er.

ah!

Quand

- mè - ne ain - si.

ah!

Puis,

on est seu - le, ah!

a - vec grà - ce, ah!

J. L'on peut l'essa-yer... Ah!

L'on se pro-me-ne ain-si... Ah!

rit.

J. Ça re-luit... Ça mè-blou-il... Les bel-les é-tin-cel

J. -les! C'est char-mant, Ma main vrai-ment, vrai-ment N'y

J. tou-che qu'en tremblant. C'est char-mant, Oui, c'est char-mant. C'est char-

cresc.

J. -mant, Oui, c'est char-mant!

GRAND DUO DRAMATIQUE.

Rép. tout savoir et tout avoir, Tout? Tout!

JEANNE.

GASPARD.

PIANO.

Allegro.

f largement.

Allegro.

Avec de brillants a-

tours, On est bel_le et l'on plait tou_jours Par ce bra_ ce - let,

je le ju - re, l - ci, tu trou_ve -

poco rit.

p

poco rit.

rall. un peu moins vite.

- ras la plus riche pa - en - re. un peu moins vite.

rall.

JEAN. *Riten.*
 Oui dà? oui dà? Que faut-il faire pour ce là —
 suivez.

a tempo. *rit.* *GASP*
 Que faut-il faire pour ce là? Touche ce
 suivez.

Moderato.
 bien mesuré.
 bra - celet toi mè - - - me Et ton oeil fi - xé sur le
Moderato.

rit.
 mien Dis moi ce sim - ple
riten.

Poco rit. *Audante.*
 mot, ce mot si doux Dis moi ce sim - ple

102

je l'ai - me Dis - moi ce mot si

103

IEA.

All^o très animé.

Ce n'est pas vrai, non,

rit.

doux, si doux: je l'ai - me.

104

non.

Ce n'est pas vrai, non,

Dis moi: je l'ai - me.

105

non.

rit.

retenez un peu.

Dis moi: je l'ai - me, je l'ai - me, je

rit.

retenez un peu.

J. *rit.* *GASP. più riten.*

t'ai - me... Ce mot-là ne t'en - ga - ge à rien. Ce

J. *rit.* *GASP. più riten.*

mot là ne m'en - ga - ge à rien? Dis, avec moi, ce mot si

G. *Andante. rall.* *a Tempo.*

doux ————— Dis moi ce mot si doux ————— je

rall. *a Tempo.*

G. *rit.* *GASP. più riten.*

t'ai - me Eh! bien? Je

J. *rit.* *Vivace.*

t'ai - me.

Vivace. cresc.

ff Ped

JE *All^o più marcato.* *f*

Quelle métamor.

f *mf*

- pho - se! Que d'éclat, de splendeur! Je le vois, et je n'o - se croire à tant

de bonheur. Quel le métamor - pho - se! Que d'éclat, de splendeur!

J. Je le vois, et je n'o - se Croire à tant de bon - heur

J. Quel - le é - tran - ge mé - ta - mor - pho - se! Que d'é -
 GASP. Cet - te é - tran - ge mé - ta - mor - pho - se Va m'as su -

J. - elat! que de splen - deur Je le vois, et je n'o - se
 G. - rer son fai - ble cœur, Et - le n'o - se

J. croi - re à tant de bon - heur. Que d'é - elat!

G. croi - re à tant de bon - heur.

CASP
serrez un peu.

J. Cet - te mé - ta - mor - plo - se

G. *p* serrez un peu.

JEA.

Ah!

J. Ah!

G. Va m'as - su - rer, m'as - su - rer son cœur, Va m'as - su -

cresc.

J. Que d'é - clat! de splen - deur! Que d'é - clat! que de splen -

G. - rer; va m'as - su - rer son cœur - oui, son

cresc.

J. - deur! Je le vois, et Je n'o - se

G. cœur. Cet - te mé - ta - mor - pho - se

cresc.

J. - deur! Je le vois, et Je n'o - se

G. cœur. Cet - te mé - ta - mor - pho - se

rit. *And^{te} mod^o*

J. croi - re à tant, à tant de bon - heur.

G. Va m'as - surer, m'as - surer son cœur.

8

Rit. *And^{te} mod^o*

pp

GASP. 3

Récit.

Ce n'est pas tout, mon en - fant, Grâce en - cor au ta - lisman Vœux

Récit.

un peu moins vite.

G. tu que cette humble ca - ba - ne Devienne un frais bou -

p un peu moins vite.

Moderato.

G. - doir di - gne d'une Sul - ta - ne?

p

JEA.

rit.

Oui dà? oui dà? Qu' faut-il fai.re pour ce.la?

Andante. *GASP.*

Que faut-il fai.re pour cela? Le mo-

P *rit.*

-yen est tou.jours le mè - me, Fi - xe ton re-

-gard sur le mien, Et re - dis - moi ce mot si doux,

rit. *Rit.*

Andante.

re - dis, en - cor ce mot - je t'ai -

G. *me Re dis encor ce mot si doux: je t'ai*

Vivace. JEA. *me Men - tir en - cor!*

GASP. JEA. *Pour un tré - sor! Pour un tré -*

J. GASP. JEA. *- sor? Pour un tré - sor! Mon*

J. *cœur: me dit que j'au - rais*

pp retenez le mouv!
GAST.

tort. Oui! ton humble ca - ba - ne, Par - ce mo - yen, se -

The first system of music shows a vocal line in G major with a treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line begins with a dynamic marking of *pp* and a tempo instruction 'retenez le mouv!'. The lyrics are 'tort. Oui! ton humble ca - ba - ne, Par - ce mo - yen, se -'. The piano accompaniment consists of chords and some moving lines.

ra di - gne d'u - ne Sul - ta - ne. Va, crois les bien, ce mot là

più rit. *p e rit.*

The second system continues the vocal line with lyrics 'ra di - gne d'u - ne Sul - ta - ne. Va, crois les bien, ce mot là'. The piano accompaniment features a prominent bass line with chords. Dynamic markings include *più rit.* and *p e rit.*

ne l'en ga - ge à rien. JEA. Quoi! vrai - ment, il n'en ga - ge à rien? GASP. Eh!

The third system introduces two vocal parts: JEA and GASP. The lyrics are 'ne l'en ga - ge à rien. JEA. Quoi! vrai - ment, il n'en ga - ge à rien? GASP. Eh!'. The piano accompaniment continues with a steady bass line.

bien?.. eh! bien?.. Dis ce mot, eh! bien?.. eh!

The fourth system features a vocal line with lyrics 'bien?.. eh! bien?.. Dis ce mot, eh! bien?.. eh!'. The piano accompaniment consists of chords and a bass line.

bien?.. dis ce mot si doux

rit. *Andante.*

The fifth system concludes the vocal line with lyrics 'bien?.. dis ce mot si doux'. The piano accompaniment features a bass line with chords. Dynamic markings include *rit.* and *Andante.*

G. *rit.*
 Je t'ai - me Eh! bien? ce mot... Je

Vivace.
 t'ai rit. me!
 suvez. cresc.

Ped

JEA. *All^{to}*
 Quelle mé-tamor-
 ri - te - nu - to.

pho - se! Que d'éclat, de splendeur! Je le vois, et je n'o - se

Croire à tant de bonheur. Quel le mé - ta - mor - pho - se! Que d'éclat, de splen-

- deur! Je le vois, et je n'o - se Croire à tant de bonheur. Quel le é -
 GASP.

Cet - te é -

- tran - ge mé - ta - mor - pho - se! Que dé - clat! que de splen-

- tran - ge mé - ta - mor - pho - se Va m'as - su - rer son faible

J. *deur!* Je le vois, et je n'o-se Croi - re à tant de bon
 G. cœur, El - le n'o - se Croi - re à tant de bon-

cresc.

J. -heur. Que d'é - clat! _____
 G. -heur serrez un peu. Cet - te mé -
 -heur serrez un peu

J. _____
 G. _____ Ah!
 -ta - mor - pho - se Va m'as - su - rer, mas - su - rer son

J. _____ Que d'é - clat! de splendeur Que d'é - clat!
 G. cœur, Va m'as - su - rer, va m'as - su - rer son cœur.

cresc.

que de splendeur! Je le vois, et je
 oui, son cœur. Cet le me - ta - mor - pho

n'o - se croi - re à tant - à tant de
 - se Va m'as - su - rer, m'as - su - rer son cœur

8

bon - heur de bon - heur!
 son cœur oui son cœur!

8

All^{to} vivace. *dim.*

p

GASP.

Pour toi, ma chère, Plus de mi-sère, Il suffit, vraiment,

d'or-donner; Robes nouvelles, Riches dentelles, Ce talis-

man peut tout donner. Ma voix simple re,

Ré-pète-en-core, Ce mot charmant,

G. *Ce mot si doux. Et ma puis.*

G. *- san - ce Met - tra le monde à tes ge - noux.*

rit.

suivez. moins vite.

G. *Eh! bien?... dis ce mot: je fai - me*

pp

G. *Eh! bien? dis ce mot... Je...*

rit.

suivez la voix.

JEA.

mf

J. *Je... Eh! bien?... dis ce mot... Je... n*

GASP.

JEA.

mf

GASP.

Eh! bien?

Gas-pard!

Pressez beaucoup.

All^o vivo.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like 'f' and 'Ped.'

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The piano part includes dynamic markings like 'f' and 'Ped.'

Musical score for the third system, continuing the vocal and piano parts. The piano part includes dynamic markings like 'f' and 'Ped.'

Musical score for the fourth system, concluding the vocal and piano parts. The piano part includes dynamic markings like 'f' and 'Ped.'

J. *lais - sez - moi Non, lais - sez - moi.*

G. *- cou - te - moi, E - cou - te - moi.*

Allegretto.

GASP.

Ma voix t'im - plo - re, Répète en - co - re Ce mot char-

a Tempo.

G. *mant, ce mot charmant, ce mot si doux, Et ma sci - en - ce*

suivez. *a Tempo.*

JEA.

Je saurai

Et ma puis san ce Mettront le monde à tes ge - noux...

bra-ver ton cour - roux.

Va, je t'ab -

Met-tra le monde à tes ge - noux...

- hor - re...

Ta voix m'in - plo - re?..

Va, je t'ab -

Ma voix t'im - plo - re,

Ma voix t'im - plo - re,

J. *horre Ah!*

G. *Ma voix tim -*

dim.

J. *Je sau - rai*

G. *- plo - re, Ré - pè - te en - co - re Ce mot si*

J. *bra - ver ton cour - roux Je saurai bra - ver ton cour -*

G. *doux Ce mot si doux Ce mot si doux Ce mot si*

cresc. *f*

cresc. *f*

Cresc. *f* *p*

Animez.

J. roux. Va, je t'a - bhor - re Ta voix m'im - plo - re Je sau - rai

G. doux. Ma voix t'im - plo - re, Ré - pète en - co - re Ce mot char -

8-----

Animez.

J. bra - ver ton courroux, Je saurai braver ton courroux

G. - mant, ce mot si doux, Répète en - co - re ce mot si doux

8-----

rit.

J. ton courroux!

G. rit.

ce mot si doux!

8-----

allargando.

ff a Tempo.

8

Andante. Récit.

GASP.

Disparais mag' que boudoir.

Récit.

Je n'ai plus qu'un es-

mesuré.

-poir... C'est l'enfant! Jeanne, Jean-ne au re-voir! Geor-

mesure.

-get vi-te, à l'enfant! à l'en-fant!

N° 7 TRIO.

RÉP. Est-ce qu'il l'aurait fêlée aussi le greudin.

All.^o vivo.

JEANNE.  Dispa - ru! Dispa - ru! Disparu!

GEORGET.  Disparu?

JACQUES.  Que dis-tu? Disparu?

All.^o vivo.
 PIANO. *pp* Très légèrement 

Je.  Dispa - ru! Dispa - ru! Disparu!

Gi.  Disparu?

Ja.  Que dis - tu? Disparu?



1^e. J'ai peur J'ai grand' peur. J'ai grand' peur... J'ai peur...

G. D'honneur? Vrai-ment?

2^a. Vrai-ment?

Detailed description: This system contains the first system of music. It features three vocal staves (1^e, G., and 2^a) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a key with two sharps (F# and C#). The piano part consists of a treble and bass clef with chords and moving lines. Dynamics include *f* and *pp*.

1^e. Mon cœur Bat de frayeur, J'ai peur, J'ai peur

G. d'honneur? De frayeur. Elle a peur, Elle a

2^a. d'honneur? De frayeur Elle a peur, Elle a

Detailed description: This system contains the second system of music. It features three vocal staves (1^e, G., and 2^a) and a piano accompaniment. The vocal lines continue the dialogue. Dynamics include *f* and *p*.

1^e. J'ai peur J'ai peur, Mon cœur Bat de frayeur, mon

G. peur, Elle a peur, Elle a peur, Son cœur Bat de frayeur, Son

2^a. peur, Elle a peur, Elle a peur, Son cœur Bat de frayeur, Son

Detailed description: This system contains the third system of music. It features three vocal staves (1^e, G., and 2^a) and a piano accompaniment. The vocal lines conclude the phrase. Dynamics include *cresc.*

Je. *p*
cœur, mon cœur, mon cœur Bat de fray - eur, Mon cœur, mon cœur Bat

G.
cœur, son cœur, son cœur Bat de fray - eur, Son cœur, son cœur Bat

Ja.
cœur, son cœur, son cœur Bat de fray - eur, Son cœur, son cœur Bat

cresc. *f* *p*

Je.
de fray - eur, Mon cœur, mon cœur Bat de fray -

G.
de fray - eur, Son cœur, son cœur Bat de fray -

Ja.
de fray - eur, Son cœur, son cœur Bat de fray -

Je. *p*
- eur Dispa - ru! Dispa - ru! Disparu! Dispa -

G.
- eur Disparu!

Ja.
- eur Que dis - tu? Disparu!

pp

Te
- ru' Dispa - ru! Disparu! De l'or, tout

G.
Disparu!

Ia.
Que dis - tu? Disparu!

Te
plein cet - te de - meu - re... Un col - lier,

Ic.
un gros brace - let; Gaspard était là, tout - à - l'heu - re.

JAC.
Gas - pard? il est au ca - ba - ret. Au ca - ba -

JEA..

ff

p

Je. *- ret?* Mais, je l'ai vu...

G. Au ca_ba - ret?

Ja. Au ca_ba - ret. Au ca_ba - ret. Quoi! tu l'as

Je. Et re_con - nu

G. Oui, je l'ai vu... Et recon -

Ja. vu? Quoi! tu l'as vu? Et re_con - nu?

Je. Et re_con - nu. Oui, je l'ai vu Bien

G. - nu Oui, je l'ai vu Bien

Ja. Quoi, tu l'as vu? Bien

1c. re - con - nu, Oui, je l'ai vu, Bien
 G. re - con - nu, Oui. je l'ai vu, Bien
 1a. re - con - nu? Quoi! tu l'as vu, Bien

1c. re - con - nu, Bien re - con - nu. Dispa - ru!
 G. re - con - nu, Bien re - con - nu.
 1a. re - con - nu? Bien re - con - nu?.. Que dis-

1c. Dispa - ru Disparu! Dispa - ru; Dispa -
 G. Disparu!
 1a. tu? Disparu! Que dis - tu?

Je. - ru! Dis - pa - ru! (l'apercevant à la fenêtre)

G. Dis - pa - ru! Ah! ah! le — bri - gand!

Ja. Dis - pa - ru!

JAC. He in!

JEA. He in!

GEOR. (voulant parler et ne pouvant pas) Je... je...

JEA. Qu'as-tu donc? Eh

JAC. Qu'as-tu donc? Ma mu - set - te, ma mu - set - te,

GEOR. (montrant sa musette)

Je. bien? Par - le - ras - tu?

JAC. Eh bien? Par - le - ras - tu? Ma mu - set - te

GEOR.

et en sor - ce lé - e, Hé - las! hé - las!

mf

Mais j'prie - rai tant, mal - gré

p

ça, Que cell' qu'il n'a point re - gar - dé - e, J'en suis bien

sûr; nous sau - ve - ra, nous sau - ve -

Moins vite.

Je. Nous sauve - ra?

G. - ra Nous sauve - ra.

Ja. Nous sauve - ra?

Moins vite.

Reprenez -

Je. Nous sauve - ra? Tu l'as

G. Nous sauve - ra. Je l'ai vu,

Ja. Nous sauve - ra? Tu l'as

Reprenez -

peu - à - peu le 1^{er} mouv!

Je. vu? Re-con - nu? Tu l'as vu? Re-con - nu? Tu l'as

G. Re con - nu. Je l'ai vu, Re-con - nu, Je l'ai

Ja. vu? Re-con - nu? Tu l'as vu? Re-con - nu? Tu l'as

peu - à - peu le 1^{er} mouv!

S.
 vu? Recon - nu?.. Dispa - ru?.. Dispa - ru! Disparu!

A.
 vu, Recon - nu, Disparu!

T.
 vu? Recon - nu?.. Que dis - tu? Disparu!

S.
 Dispa - ru! Dispa - ru! Dis - pa - ru! Je l'ai

A.
 Dis - pa - ru! Je l'ai

T.
 Dispa - ru! Dis - pa - ru! Tu

S.
 vu, Re - con - nu, Je l'ai vu, Re - con - nu, Je l'ai vu, Je l'ai

A.
 vu, Re - con - nu, Je l'ai vu, Re - con - nu, Je l'ai vu, Je l'ai

T.
 l'as vu? Re - con - nu. Tu l'as vu, Tu l'as

Je. vu, Puis il a dis - pa - ru. Je l'ai vu, Re - con - nu, Je l'ai
 G. vu, Puis il a dis - pa - ru. Je l'ai vu, Re - con - nu, Je l'ai
 Ja. vu, Puis re - con - nu? Tu l'as vu, Re - con -

Je. vu, Re - con - nu, Je l'ai vu, Je l'ai vu, Puis il a dis - pa -
 G. vu, Re - con - nu, Je l'ai vu. Je l'ai vu, Puis il a dis - pa -
 Ja. - nu? Tu l'as vu, Tu l'as vu, Puis re - con -

Je. - ru, Je l'ai vu, Je l'ai vu, Puis il a dis - pa - ru, Il
 G. - ru Je l'ai vu Je l'ai vu Puis il a dis - pa - ru, Il
 Ja. - nu? Tu l'as vu, Tu l'as re - con - nu?

Je. a bien vi - te dis - pa - ru. Dispa -
 G. a bien vi - te dis - pa - ru.
 La. Tu l'as re - con - nu? Dispa - ru!
 p

Je. - ru! Dispa - ru! Dispa - ru!
 G. Dispa - ru! Dispa - ru! Dispa -
 La. Dispa - ru! Dispa - ru!
 pp

Je. Dispa - ru! Dispa - ru! Dispa - ru!.
 G. - ru! Dispa - ru! Dispa - ru! Dispa - ru!.
 La. Dispa - ru! Dispa - ru! Dispa - ru!.
 8

N^o 8.

FINAL.

CHANSON à BOIRE.

RÉP: A la santé de ta cognée! à la santé de ma cognée!

All^{to}o maestoso .

JACQUES .

GASPARD .

PIANO .

(Entonnant d'une voix forte.)

GASPARD .

Le tra - vai, c'est la tris - tes - se, Le bon vin, c'est la gai -
Si, jamais, triste et ma - la - de, l'amour passe à ton cô -

très piano.

JACQUES .

Le tra - vai, c'est la tris - tes - se, Le bon vin c'est la gai - té!
Si, jamais, triste et ma - la - de, l'amour passe à ton cô - té

G .

- té!
- té... En bu -
Verse à

p

En bu -
Verse à

- vant à la pa - res - se, l'on boit _____ à la li - ber - té!
boire au ca - ma - ra - de, le vin _____ lui rend la san - té.

p

- vant à la pa - res - se, l'on boit _____ à la li - ber - té!
boire au ca - ma - ra - de, le vin _____ lui rend la san - té.

L'on boit _____
Le vin _____

REFRAIN .

So - yons

rit.

_____ à la li - ber - té! _____ à la li - ber - té! So - yons
_____ lui rend la san - té. _____ lui rend la san - té.

rit.

f

frè - res, que nos ver - ressoient pleins l'hi -

frè - res, que nos ver - ressoient pleins l'hi -

8

p

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system shows the vocal line in treble clef and the bass line in bass clef, both with lyrics. The piano accompaniment is in the bottom system, with a treble clef and bass clef. It features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass. A dynamic marking of *p* (piano) is present. A fermata with the number 8 is placed over the piano accompaniment.

- ver, comme l'é - té, soient pleins l'hi - ver, comme l'é - té. soyons

- ver, comme l'é - té, soient pleins l'hi - ver, comme l'é - té. soyons

f

f

Detailed description: This system contains the second two systems of music. The top system shows the vocal line in treble clef and the bass line in bass clef, both with lyrics. The piano accompaniment is in the bottom system, with a treble clef and bass clef. It features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

frè - res, que nos ver - ressoient pleins l'hi -

frè - res, que nos ver - ressoient pleins l'hi -

8

p

p

Detailed description: This system contains the third two systems of music. The top system shows the vocal line in treble clef and the bass line in bass clef, both with lyrics. The piano accompaniment is in the bottom system, with a treble clef and bass clef. It features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass. A dynamic marking of *p* (piano) is present. A fermata with the number 8 is placed over the piano accompaniment.

ver, comme l'é - té soient pleins l'hiver, comme l'é - té. buvons bu -

ver, comme l'é - té, soient pleins l'hiver, comme l'é - té. buvons bu -

1^{re} fois. 2^{de} fois.

-vons, buvons, bu - vons!

-vons, buvons, bu - vons!

8 1^{re} fois. 8 2^{de} fois.

f

p

JACQUES.

Andante maestoso. C'est l'ange lus!

Ped. Ped. Ped. Ped.

ne chantons plus... chantons en cor, chantons plus fort, chantons, chantons plus

Ped. Ped. Ped. Ped. Presser.

All^{to}

fort chantons plus fort

creac rit. All^{to} f

beaucoup moins vite

So - yons frè - res, que nos ver

beaucoup moins vite. 8 res... que nos ver res la la

f f

très lent.

JACQ. (à demi voix.) dim. (tomant sur sa chaise et s'endormant.)

pp So yons frè - res, que nos ver - res, que nos ver - res la la

GASP.

8- res...

f retenez le mouvement peu a peu.

la... Soyons fre res. Quo nos ver res...

Et mainte - nant. que Jeanne vien - ne, son â - me, son

â - me ré - pond de la mien -

All. to ne!

Récit. JEANNE. GASPARD. JEANNE. a

Grands Dieux! Je l'atten - dais. C'est fait de moi!

a tempo. All^{to} quasi And^{te} (révaut.) 67
JACQUES.

Je *Jac - ques! Jac - ques! réveil - le toi. Que nos*

a tempo. f p p

Ja *ver - res, que nos ver - ressoient pleins l'hi - ver, comme lé -*

JEANNE, *très vite. a tempo.*

Je *Réveil - le toi! Réveil - le*

Ja *presser peu à peu. té 8 Que nos ver - ressoient pleins l'hi -*

p a tempo. presser peu à peu.

Je *toi! réveil - le toi! Jac - ques!*

Ja *ver, comme lé - té, comme lé - té.*

ff

Gaspard fait disparaître Jacques.

Récit.

Allegro.

Elle

JEANNE.

All^{to}

Pitié! pi - tié! jün - plo - re ta clé -
est en ma puis - sance!

GASPARD.

rit. rit. be rit.

- men - ce. N'hésitons plus, n'hésitons plus, l'heure sa -

Récit.

- van - ce Ton enfant, ton dernier espoir,

Animé.

Récit.

JEANNE.

Mon en-fant!

GASP.

seul i-ci pourrait te dé-fen-dre

GASP.

Récit.

animé. Ton en-fant est en mon pou-voir

Mon en-fant.

seul, i-ci je puis te le ren-dre.

JEANNE

Récit.

Vains efforts! comment l'a-tendrir?

Récit.

d. *mes pleurs fléchiront ta co - lè - re.*
mesuré.

Ja *non, non, non, non, non, non, non,*

f *3* *Récit.*

Je *pour mon fils je saurai mourir, je suis chrétienne et je suis*

Ja *non*

Je *mere! - Pour mon*

Ja *non, non, non, non, non, non, non, non,*

Je *fils... je saurai mourir.*

Ja *non, non, non, non, non, non, non, non,*

rit 3
suivre

Récit. Par le...
 non si tuveux le revoir dans cet instant suprême... Mod^{to} Re-dis cesimple
 p

cresc. e animato.
 Non jamais
 mot je t'ai me... je t'ai
 cresc. animato.

non jamais. Blasphème! Blasphème!
 me... je t'aime... je t'aime.. eh bien Oui
 (courant à la madonne)

ah! oui
 tu l'auras vu, ton Enfant pé-ri-ra

le salut est là — je t'ai

All^{to} *rit.*

- me, c'est toi, toi seule i - ci, c'est toi que

malheur, mal - heur, mal - heur sur toi! blas

j'ai rit. - me. *Récit.*

phé rit. - me! Eh! bien... comme l'en-

suivrez.

p

JEANNE. *Récit.* GASPARD.

- fant, la mè-re me sui-vra. Non, le salut est là Avec

moi, tu se ras dam - née! — Non O ma sain - te pa -
All^{to} bien mesuré.



- tron - ne, oui, le sa - lut est là... Si le ciel m'aban -
en fer maudit! mal -



- don - ne, qui me pro - tège - ra? Geor -
- heur Hautb. p



- get! oui je suis sau - vée! Georget! Geor -
Georget! je suis perdu!



GASPARD.

get! Malheur sur moi! malheur sur moi!

GASP.

l'heure son ne, Sa-

- tan je suis à toi!

Moderato.

Allto

JEANNE.

p Jour trois fois heu_reux! Sain_te mè_re, qu'on ré_vè_re, Reçois dans les

GEORGET.

p Jour trois fois heu_reux! Sain_te mè_re, qu'on ré_vè_re, Reçois dans les

JACQUES.

p Jour trois fois heu_reux! Sain_te mè_re, qu'on ré_vè_re, Reçois dans les

8

Je. cieux nos coeur et nos voeux.

G. cieux nos coeur et nos voeux.

Ja. cieux nos coeur et nos voeux.

8

très anîme.

8

8